

T



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tabornitzj'

l. tabornitzj'

Pulec M² 137



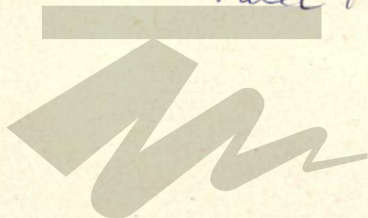
MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tabuouti

zde tabuouti

Spr. zde je přívaz

Pulec M^z 137



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tah

tahy obličaje

Spr. - ryby

Pulec M² 137



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tajuplyn' geheimnisvoll

podle NR 10 z. 1. 1. 1911, germ.

stadi' tajemny'

Prav. : "slovo nove', chybně utvořené, ale upate'"

Recept N^o 137

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tajupluy'

l. tajupluy', ale i to je šerum.

Dulec M^z 137



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

taž mnoho

Sp. ve vzk. 'foliS'

Pulec M² 67



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

taře'

verpr. ve větě Zaporové'

Spr. ani

~~Pulec M² 137~~



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tabule // tabule

Pulec 17² 137



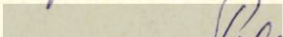
MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tažny'

tažny' pta'ci

neni' germ.

"*Waldwe tész: pta'ci tábuou*"


Pulec M^z 138



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

— **ten u podst. jmen;** nesprávně se vynechává z obavy před germanismem u podstatných jmen, o nichž byla před tím řeč. na př.: Už jsme o věci mluvili, s pr. o té věci; — věc není ještě vyřízena, s pr. místo ta věc; — jsem názoru, že, s pr. jsem toho názoru, že; —

Dulec M² 138



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Ten u superl

ten, ta, to při 3. stupni (na př. ten nejlepší) je správné, 1. když zájmeno ten má význam důrazně vytýkací; pozná se, kde je ten při 3. stupni správné, můžeme-li za zájmeno ten dáti zájmeno tento, onen; nebo vynechá-li se 3. stupeň a zájmeno ten má dále svou ukazovací, vytýkací platnost; na př.: »Babička« je ta nejlepší kniha (mluvili jsme před tím, která kniha je nejlepší); místo toho lze tu říci: »Babička« je ona nejlepší kniha nebo »Babička« je ta kniha. — Přines mi tu nejlepší fotografii! je správné, jestliže jsme o nejkrásnější fotografii mluvili a může-li tu tedy státi: Přines mi onu nejlepší fotografii! nebo Přines mi tu fotografii! 2. ten, ta, to je správné při 3. stupni, když je to ve výraze podivení: obyčejně se spojkou i, na př.: Přišli i ti nejhudší lidé; i ten nejmenší má právo na ochranu; jindy bývá užití zájmena ten, ta, to při 3. stupni napodobením němčiny, na př.: Očekával to nejhorší, s p r. očekával nejhorší výsledek, nejhorší zprávu a p.; — pěli ty nejkrásnější písně, s p r. pěli nejkrásnější písně.

ZEMSKÉ
MUZEUM

Relec 01² 138

teneto, —a

pl. tenata

Pulec M^z 139



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

teny'

Comp. - si' // - ci'

Palec 11² 139



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tento ocelka.

tento, tato, toto bývá zbytečné nebo nesprávné místo opakování příslušného podstatného jména nebo místo zájmena on; na př.: Bylo tam mnoho stromů; na jednom z těchto, s p.r. na jednom z nich bylo pěkné ovoce, nebo jenom: na jednom bylo pěkné ovoce; — K učení je nezbytná píle; bez této ..., s p.r. bez ní, nebo bez píle; — všude zde je to otrocké napodobení němčiny.

Palce M² 139

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tento — **onen** poukazují na dvě věci; tento na bližší novému vypravování, onen na vzdálenější, na př.: Byli dva bratři, Petr a Pavel; tento (t. j. Pavel) byl pilný, onen (t. j. Petr) byl lenivý. — Nesprávné by bylo klásti místo onen prvnější, místo tento poslednější, na př.: Prvnější byl pilný, poslednější byl lenivý. Zájmen tento — onen není však vhodné užívat; jsou často zbytečná, jelikož jich pro žádoucí zřetelnost není vůbec potřeba; mnohdy je lépe užití prostých zájmen osobních nebo, vyžaduje-li toho zřetelnost, je dobře opakovati podstatné jméno.

Pulec M² 139

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tento poslední

l. "zakovati podst. jmelus"

Pulec M² 99



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

teprve'

sfz - -e

Pulec M² 139



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tesiti e nad čim

spr. čemu // z čeho // na co

Palec M²140



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tvorčivost

Spri. obkiznost, nemostnost, neobrabanost

Palec M² 140



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

těžopádný'

Spr. těžký, neobrábaný, zdlouhavý,
loučavý ap.

Pulec M^z 140



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tlu v apodoxi

— tím je často zbytečné a nesprávné, na př.: Dostane-li se jí vzduchu, tím se síra zapaluje, s p r. dostane-li se jí vzduchu, síra se zapaluje.



Pulec M² 139

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tipec

l. tipec

Pulec MZ 140



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tisíc

nesprávné je, jestliže užíváme tvaru tisíc absolutně, kde má
býti náležitý pád, na př.: z tisíc zahrad, s p r. z tisíce zahrad;
měsíc s tisíc dukáty, s p r. s tisícem dukátů; —



Pulch M² 140

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

list č. 1.

< Byl uá's list

Bylo uá's list >

 Pulec M² 149

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

fisičaly'

sp. fizičá'

Pulec MZ 140



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

titul, -u

11-e (podle Prav.)



Palec M² 140

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tkvíti; 3. množ. oni tkví; tkvíti = pevně uváznouti, pevně někde držeti; tkví, co utkvělo; nespr.: V každém člověku tkví něco dobrého, s p. r. je, vězí a p. — V tom tkví přednost rodinné výchovy, s p. r. vězí, záleží, je přednost rodinné výchovy.

Pulec 172140



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tua predicatorum

< byla tua , sp. bylo tua >



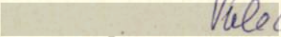
Pulec M² 150

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tuavý'

rozp. tuavější'

sp. tuavní'

 Pulec M² 147



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Amel, -e

Pulec MZ 141



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tašti se // tašti &

Pulec M² 141



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

trouti // ^vtati

sp. tati

Palec M^z 140



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

to ne větách bezpodm.

138

to (ono) je zbytečné a nesprávné ve větách bezpodmětých, na př.: Dobře se jim to sedělo, s p.r. dobře se jim sedělo; jak se vám to u nás líbí, s p.r. jak se vám u nás líbí; — netrvalo to dlouho a přišel,

139

s p.r. netrvalo dlouho a přišel. — Má-li však zájmeno to význam ukazovací, je správné, na př.: Jak se vám to líbí (nač ukazujeme, o čem právě mluvíme); dalo se do deště, ale netrvalo to (dešť) dlouho. (Toto ovšem nejsou už věty bezpodměté.) Jindy je zájmeno to ve větách bezpodmětých pro důraz nebo vyjadřuje citové vzrušení, na př.: To byl u nás návštěvou (= tehdy, tenkrát); — to prší, to to prší! (t. j. mnoho prší, je liják); v těchto příkladech není zájmeno to napodobením němčiny, ani není podmětém:

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Pelec 11²

topol

-u // -e zast. (jodle NR 9)

Prav. : -e // ~~novostvar~~ -u

Dulec M² 147

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

146 číslo

Sfr. u a co

Pulec M² 147



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

trocha X adv. trochu

< Je zde trocha vody

fr. trochu >

Přelec M² 147

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Trochet

„milo by se slovnovati podle „loket“, ale
může mít i tvar podle „hrad““

Pulec M² 147

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

trpěl'

comp. trpěl' // trpěl'si'

Dleč 17² 147



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

trud

sfri - ve vyznu. 'fráče, udmalba'

nesfr. - ve vyznu. 'smutek, žal'



Pulec 147

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Fruchtlet / Fruchtlet

Recept 141



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

brásti

trásu // brásu

Relect M² 147



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Siiba s gen.

Palec 17 147



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

širba 'fotirba'

< Tu radost bylo širba videt

špr. měli jste videt tu radost

// ta radost sta'la za viděm' >

Pulec 11 2141

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

triebas // triebaže

jou s iud.

Pulec M² 141



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tramen // tramen

tramineš // tramineš



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

šipytiti se

// Prav. šipytiti se

Pulec M² 147



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MÚZEUM

Audič

podle NR 9 zř. , v "papírové cestě"

sp. - tedy

Palec M² 142

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tes w. 11 f. ^cobue Barvivo

Pulech² 142



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

turemský, — o

„resp. utvořená slova proti cizozemský“

sp. domácí

Pulec M² 142

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Avár, -e

v foto tvári

zast.

je v tomto roční!



Pulec M² 142

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tvůřiti = vytvářeti; toto sloveso je často zbytečné a lze je nahraditi slovesem vhodnějším na př.: Cesta tvoří zatáčku, lépe zatáčí se a p.; nespr.: Výjimku tvoří doba husitská, spr. výjimkou je; — tvořiti pokračování, spr. býti pokračováním.



Relec M² 142

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Archeologický
focké NK 5 uení' gerun.

Pulec 192 142



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

týden má ve všech tvarech tý- nebo tého—, vyjma tvar týden (ne téhoden); má tedy v celém čísle množném dvoje tvary, v čísle jednotném v 1., 4. jen týden, 2., 7. dvoje tvary, v 3. a 6. je čtvero tvarů; skloňování je toto: 1. týden, 2. týdne nebo téhodne, 3. týdni nebo téhodni; ale také týdnu nebo téhodnu; 4. týden, 5. týden, 6. týdni nebo téhodni; ale také týdnu nebo téhodnu, 7. týdnem nebo téhodnem; v množném čísle má koncovky jako hrad: 1., 4., 5. týdny nebo téhodny, 2. týdnů nebo téhodnů, 3. týdnům nebo téhodnům, 6. týdnech nebo téhodnech, 7. týdnv nebo téhodnv: —



Pulec M² 142

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tyden

v pl. l. nedele

dva tydny, l. dve nedele

osm ~~nedel~~
tydnu, 1 gr. nedel

Pulec M^z 142

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tyčati se

3. sq. tyčě se || tyčá' se

 Pulec M² 142

MORAŤSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

týž, tentýž je správné, když jde o totožnost; ale velmi často se užívá tohoto zájmena nesprávně vlivem němčiny místo ukazovacího zájmena ten, tento, on, onen, nebo místo opakovaného podstatného jména. Příklady s nesprávně užitým zájmenem týž, tentýž: Pes se zaběhl. Týž byl celý bílý (zbytečně). Byl chycen zločinec. Týž se dlouho nechtěl přiznati... (zbytečné). Prosim za zaslání účtu, abych tentýž mohl vyrovnati (s p.r. abych jej mohl vyrovnati).



Palec M² 143

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vestiti (oznamovati, zvestovati)

X vestiti (provozovati, předzovídati)

 Pulec M²149

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

veřejší

" 2 piv. veřejší mylně spojování s řádovcem
zde místo s řád. vědy"

Relec M² 150

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vezdy

zpr. vřdy

"vřdy" vzniklo mylně u čtení u. vezdy = vřdy



Pulec M² 150

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

více je 2. stupeň k mnoho; **nespr. ve významu několik;**
na př.: Mluvílo tam více řečníků, s p r. několik řečníků; — Dal
za to více tisíc, s p r. několik tisíc; — Zdržím se tam více dní,
s p r. několik dní; — ale s p r á v n ě: Zdržel jsem se tam více
dní, než jsem myslel; —



Pulec M² 150.

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

více ne—

více **nespr. místo již**, na př.: Nemám
více žízně, s p r. už nemám žízně; — **více ne** je správné jen ve
smyslu víckrát ne, již nikdy ne, dále ne (ne však ve významu
pouhého již ne), správné je na př.: Slíbil, že to více neudělá
(= již nikdy, víckrát ne).




Pulec M² 150

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

videti.

inpt. viz! vid. vid^u!

prech. vidě, -ic spi. vida, -ouc

 Palec 17² 150

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

viduo

je v-o
Jal je v-o

spi. patruo
spi. jal je patruo
jal je videt.



Pulec M² 150

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

visací // -eci'

Pulec M²150



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vhlece

spis. Eleca

Pulec M² 52



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vlakino // -yulo

Pulec MF 151



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vlas

vlas, vous; v čísle jednotném správné, jde-li o jeden vlas nebo o jeden vous; jinak vlasy, vousy; na př.: Ten člověk má šedivé vlasy (nespr. šedivý vlas). Podobně: Má dlouhé vousy (nespr. má dlouhý vous, leč by šlo o jeden jediný). Něco jiného je: Látka má vlas.

 Pátek 14. 157

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vlasy'

sp. vlasy'

Pulec M² 151



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vlastník co
/ dům /

Spr. ústí

Pulec 157

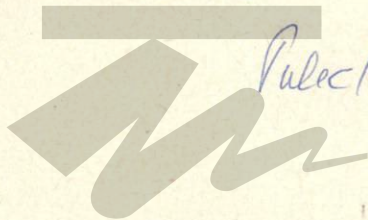


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vlastnoručně

gr. vlastní rukou

X gr. adj. vlastnoručně



Pulec M² 157

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vleže

spis. lež

Publ. M² 52



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vlhky' sousp. vlhčejší // vlhčí'

Pulec 12151



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vlouvi 11 Loui

Pulec M² 157



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

v nejmenším

'ani dost málo' nespr.

↳ nemá v nejmenším chuti vyhovět

spr. ani dost málo chuti

// nemá sebe menší chuti

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Pulec M² 76

vojančina

spis. - stručn.

Pulec M² 151



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vojanský // -enský

Pulec M² 151



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vojště

Spr. vojště., 6. sq. ve vojště // ve vojště

Pulec M² 151



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vole, 2.-e // novotvar voléte

Palec M² 151



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

čouětí pø cèu

Spr - cèu Palec M² 157



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vous

vlas, vous; v čísle jednotném správné, jde-li o jeden vlas nebo o jeden vous; jinak vlasy, vousy; na př.: Ten člověk má šedivé vlasy (nespr. šedivý vlas). Podobně: Má dlouhé vousy (nespr. má dlouhý vous, leč by šlo o jeden jediný). Něco jiného je: Látka má vlas.



Pulec M² 151

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vpozdali // pozdali

Pulecty 2 157



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vprostředí // u—

Pulec M² 151



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vraštili 'suraslovati se'

X vraštili 'dělati vrašty'



Pulec M² 152

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vraty', vracce

sp. -a'

"souvisí se sloem vraty'"



Pulec M² 112

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vítáčko

Sfn. - číslo 11 - yulo

Pulec M² 152



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vstojě

Sp. stojě

Palec M² 52



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

však je spojka odporovací a stojí vždy na druhém nebo na dalším místě ve větě; někdy na místě prvním, ale ve významu vždyť. (Viz ale).

Pulec M² 152



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

všakto

sp. vždy

Pulec M²152



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vstřípit.

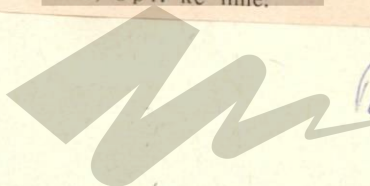
impd. vstřep!

Pulec M² 152



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vůči = vlastně v oči, do očí; naši předkové říkali vůči jen tam, kde byla řeč o bytostech živých; někomu říci vůči (= v oči, do očí) pravdu; ve smyslu přeneseném: vůči nepříteli; v nové češtině je správné vůči jen při bytostech živých; nespr. vůči tomu, spr. proti tomu, naproti tomu, k tomu; — vůči cizím vlivům, spr. proti cizím, k cizím vlivům; — otužen vůči zimě, spr. proti zimě; — N. Ř. 12 však uvádí jako nesprávné: cit vůči vám, spr. k vám; chování vůči ženám, spr. k ženám; vůči mně, spr. ke mně.



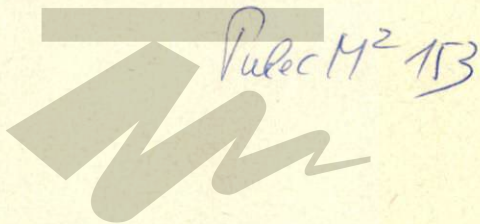
Pulec M² 152

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vúřoli'

gr. okoli'

X gr. vúřol < v obol



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

výdaj // výdej

výdajny' // výdejny'

Pulec M² 153



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

výhledy

ve výz. 'naději' není uesr.

fr. < není v-y na zlepšení >
< v-a do budoucnosti >

Dulec M² 153

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyhotoviti úřední akt

op. naprati, vydati

Dulec M²153



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vykresovat

sf - - 2 -


Pulec M² 153



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vykrišiny'

NR 5 ma' vykrišiny'

 Pačec 192153



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vycházeti s Eju dobře

s. dobře se spolu snažit

žítí ve shodě, v dobré vůli, v ústupu ap.

Reloc. 192153



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyjímat se paž

....., nesprávné vazby: vyjímati se dobře, s p.r. pěkně se nésti, dobře svědčiti, pěkně vypadati; — Hudba se tu pěkně vyjímá, s p.r. tu je hudbu pěkně slyšet, tu se hudba pěkně poslouchá; — to se pěkně vyjímal, s p.r. na to byla pěkná podívaná, pěkně to vypadalo, bylo to pěkné; — v tom kroji se dívka pěkně vyjímá, s p.r. ten kroj jí pěkně sluší: —




Pulec M² 153

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

výjimka
s v-ou²

↳ Byli tam všichni s v-ou ka's

~~sp. - Erone ka's~~ // výjma ka's >

 Pulec M² 153

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

výřitek s cívou
< s platem >

Sfri. vystaciti'

Pulec M² 153



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyjítí vstříc čemu

vstříc vyjítí, jítí je správné, kde se mluví o skutečné chůzi, ve smyslu přeneseném je však nespr.; na př.: Vyjítí vstříc jejich požadavkům, spr. vyhověti jejich požadavkům, splniti jejich požadavky; — nespr.: Vyjítí jejich přání vstříc, spr. býti jejich přání nakloněn, vyhověti jejich přání;



Pulec M² 152

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyjma jen s aluz.

Vulec M² 153



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyjma že

Sfr. loda zč

Pulec M² 153



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyjmout

vyjmut, vyjmut

sp. vynal, vynat

Dulec M² 154



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vykazovati; nesprávná rčení: Vykazovati lepší prospěch, s p.r. jeví, míti lepší prospěch; — podnik vykazuje čistý zisk, s p.r. jeví, má; — to vykazuje řadu předností, s p.r. to má mnoho předností; v tom je mnoho předností, to se vyznačuje mnohými přednostmi.



Pulec M² 154

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

výkon 'jeden individualní čin'

ve smyslu subst. 'činnost' t. provedení, výkonu

Pulec M² 154



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyžadovati vliv

sfra. miti vliv // působiti

Dulec M² 157



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vykryštalovat // — isovat

Pulec M² 157



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyložit

zloz. podle uim.

zpr. vyloziti z lodi

sloziti s lodi

nesfr.

Pulec M² 71

154

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyloditi se

Sp. vystoupiti z lodi

Pulect 17² 154



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vylohy p. vydání, uhlady, útrata

Pulec M² 154



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyloučiti; nesprávné vazby: To je vyloučeno, s p r. to je nemožné, na to není ani pomyšlení, nesmí se to učiniti, to není dovoleno a pod. podle okolností; — zklamání není vyloučeno, s p r. není nemožné.

Pulec M² 754



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vylučně

gr. čísle, fouse, jenom, boli to

Pulec 11² 154



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyjímka // vyjímka

Dulec M^z 154



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rym'iti

impt- rym'is // - is

rym'isen, sf - sen

Palec M² 754



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rymýřtí

rymýřce II - ten

Pulec M² 154



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyňati

Gr. vyňati

Dulec M² 154



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyu'sti

Sp. / Sberka vyvesla ... Kc →

Pulec M² 154



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyplnati // vyplnati

Pulec M² 154



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyprávěti

— děu // — zen

Pulec M² 154



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyprázdniť

vyprázdnené 11 - žďuň

Pulec 17² 154



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyprostiti

vyprostiti, Sp. - Stein

Pulec M² 154



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vypsati

volby, soutěž, místo, cena

Spr. rozepsati

 Pulec M² 154



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyprávěti se

Sfr. - si

Pulec M² 154



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vypisování:

obecní výpis

Fr. výše, vzešel ap.

Pulec 1²/155



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vypuštění v smičku
v flak

spis - dati se do smičku
do flake, rozplati
se

Pulec 11² 154-5



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyrovnati účet

podle NR 9. Spr.

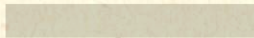
Pulec M² 155



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vychovat se s Eufm
s věřitelem >

podle NR 9 Sfr.

 Pulec M² 155



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyrozumeti

' rozumem vystihnouti, pochopiti, poznati '

koho / vyrozumivati

zpr. oznaciti, zpravovati Edo

Palee M² 155



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

výřezati

výřezu // -r-

Palec M² 116



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vysaditi toho čemu
[nebezpečnosti]

Spis-vydání

Pulec 012 115



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vysazených cenných
úborů

sp. vydání

Palác 2155



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vysazovati se nebezpečí'

Spis. vydávati se v nebezpečí'

Pulec M² 75



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

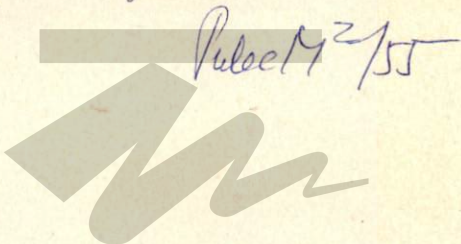
vystoupení

nespr. ve význam. zřejmé af.

↳ v-ě nedbalý!

spr. zřejmé >

~~Publ. M²/55~~



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyslovený' 'co bylo vysloveno'

↳ v-y' ráz
jednot
vlastenec

sp. zřejmý', neochybný', patrný' >

sp. upravený', oprávněný' >

Pulec M² 15J

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vystavitel / ovati učeb

opi. uapsati / vydati

Pulec 07 2 155



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vystavitel co čemu
zposmědku, severnímu větru > sp. vydání
z je vystaven ubořím sp. je vydání >

Palec M² 155



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vystavití na odív

Spis.
11/ de tu o vystavení, vystavni 4

Pulec M^z 155



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vystavovatí si

špatně vysvědčení

Spis-vydávati si

Řulec M² 155



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vysvoboditi od čeho
↳ od vězení → 'aby se do vězení nedostal'

X z čeho
↳ z vězení → 'jštěklivě je uvězněn'

Pulec 11² 155

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

h

vytáti // vytváouti

of - vybiti

Pulec M² 155



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vytlučouti si čím
Lúčolem >

Spis. za co

Pulec M² 145
155-6



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyhledati si cil

Gr. vyhledati si

Pulec M² 156



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vzúčiti se co

Sp. - Odeur

Pubo M² 144



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vybír

fr. vývoj

Pulec M² 156



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyvoditi

-zen. // -dět

Pulec 17² 156



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

²¹
vyvolati = vyvolati ven; nespr. ve významu způsobiti, vzbuditi a p., na př.: Vyvolati nedorozumění, s p r. způsobiti; — vyvolati skandál, s p r. způsobiti; — vyvolati dobrý dojem, s p r. vzbuditi dobrý dojem, působiti dobrým dojmem; — vyvolati odezvu, s p r. způsobiti, míti v zápětí; — vyvolati v život, s p r. ~~zroditi něco, dáti podnět k něčemu~~; — vyvolá-vati odpor, s p r. buditi, probouzeti, působiti, vzbuditi odpor.

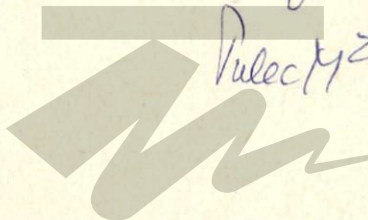
Palác M² 156



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vzvolati v život

fr. zroditi co,
dati podnet k cemu

 Pulec M² 156

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyvrát, -u m.

// vyvrát^v, -te f. (vyvrácený strom)

Pulec M² 156



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyžadati si co

(milost)

(vyprositi si)

Pulec 17² 156



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyzádati celho
<vetre' fice>

Pulec M² 156



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vzdali // zdali 'na d'leu' >

Pulec M² 156



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vzděli // zde li

cu a de l'eu >

Pulec 17² 156



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vzdorovati je správné jen v původním smyslu slova, kde jde o vzdor, ne odpor; nespr. je tedy vzdorovati námaze, spr. odolávat námaze, překonávat námahu; jde-li však o trvalou vlastnost, na př. o trvalou schopnost organismu odporovati nákaze, lze se se rčením vzdorovati nákaze podle N. Ř. 5 smířiti jako s výrazem odborným, neboť odporovati nákaze není totéž, co chce vyjádřiti rčení vzdorovati nákaze.



Pulec M² 156

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vzhloubi // zhloubi c na hloubku

Pulec M² 156



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vříti souec

l. vříti souec // součiti // součiti se

Pulec M² 54

M² 156-7



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

všichni zřetel na co

Spr. obratili zřetel na
// fribli'duanti & cemu


Palec M² 165



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vzít
na vědomí
podle NR 9

Sp.

 Pulec MZ 157



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vzrubiti-

impb. vzruet^v

Palac M² 157



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vzpomenouti

vzpomenul

vzpomenul je od slova vzpomenuti



Pulec M² 157

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vzpomínání číslo < jména >
podle NR 9 archaismus
ně. na co

< na jména >

Pulec MZ 157

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vzpomínka

dáti co se vzpomínce zur Erinnerung

Spr - ka památka

Pulec M² 146

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vzpomínka

na v-u

Sfr - na památku

Pulec M² 90



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vzhlousti // zhlousti
(na hlousten)

Pulec M^z 156



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vzvyšší // zvyšší

c na výšeu >

Půlec M^z 156



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zaběhnouti se

germ.

sp. pes zaběhl

~~se~~

[REDACTED]



Pulec M² 157

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zabráňováti

Spr. činnu // aby ne-



Pulec M² 757



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zábiti

zabu // zebu, zebes[✓] ... zabou // zebou

zabl



Pulec M^z 157

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zářet.

spj-vazba : zářby ho ruce
zářbo ho do ruce
nohou

Pulec M² 157.

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zacelebi

podmět. rány zaceleji' 'se zahoji'

X zacelebi

podmět. Léas rány zacele' →

Pulec 11² 157

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

závěti:

Spr. závěti:

Pulec M² 157



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

...začítí // začítí se; dříve bylo toto sloveso vždy se zvratným zájmenem, dnes však lidový i spisovný jazyk směřuje k tvaru bez zájmena zvratného a není už dnes pochyby, že zvratné zájmeno úplně ustoupí; proti novému způsobu je odpor zbytečný, neboť postupu nelze zadržeti; je tedy správné: Škola se začala (způsob starší) = škola začala; tento způsob je v lidové mluvě už dávno; na př.: Déšť začal, válka začala.




Pulec M² 158

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zadni'

comp. zadnějsi' // kaxsi'

nespr. kaxsi'

 Pulec M² 757

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zahle'duouti // e-

Palac M² 158



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zahraditi

- dŕu

Sfr - - zem

Pulec M^z 158



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zahrnutí // 4. et

Vulec M² 158



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Záhy

brzo, brzy je neprávem vytlačováno slovem záhy, neboť brzy znamená rychle, v krátkém čase, záhy znamená zavčas, včas; rozdíl je patrný z příkladů: Roznemohl se a brzy zemřel (nespr. záhy zemřel); ale: Přišel záhy zrána.

Pulec M² 14

záhy znamenalo původně 'za času, zavčas'; nyní se má nesprávně s příslovcem **brzo**, brzy, které znamená rychle, v krátkém čase, zanedlouho; **záhy** ve významu 'brzo' je nesprávné; rozdíl je patrný z příkladů: s p r. Přišel záhy (t. j. včas, zavčas), nespr. Zemřel záhy (neboť se myslí ne: zemřel včas, vhod, nýbrž: zemřel brzy).

MORÁVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Pulec M² 15

zadati se // -ci se

Pulec M² 158



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zájati

gr. zájmovosti

Pulec M^z 158



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zájem na čem

sp. o co
pro co

Pulecty² 158



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zájem
v zájmu 2

"zbýt. a nespr. tam, kde o zájem, prospích nejde"

< v zájmu stručnosti spr. pro stručnost >

"stručnost nemá zájem"

Pulc M² 158

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

začarati

↳ aby to dělal

spri. nedělal >

Pulec M² 158



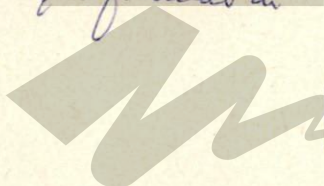
MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

základ

na z-ě^z

↳ na z-ě zářoua spir- fode^z >

↳ na z-ě jiných požadavků spir- fode^z >



Pulec M^z 157

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

za'broh

l. za'broceni, fomas

Palec M² 159



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zálehuouti // -e-

Pulec M² 157



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

záležeti na čem

spř. záviseti na čem

↳ Dobry' výsledky záleží na tom

spř. závisí na tom

Palacký 159

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

záležitosti od cího

zpr. záležitosti na čem

Pulec M² 159



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

záleží k čeho

spri. v čem

<leviti v čem>

Vulec M² 159



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

záležitost je cizího původu (Angelegenheit); pro významový odstín není třeba se mu zcela vyhýbati, ale je často zbytečné, kde vystačíme se slovy správnějšími a původnějšími, jako věc, potřeba a p., na př.: Přicházím v té záležitosti, s p r. v té věci, v té příčině; — v té záležitosti se nedá nic dělat, s p r. v té věci; — správný je název: ministerstvo zahraničních věcí (ne záležitostí); — ve významu 'věci právní' lze tohoto slova podle N. Ř. užívatí bez obav.



Pule M² 159

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zameziti čemu
služnostem >

Sp. Co

Pulec M² 159



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

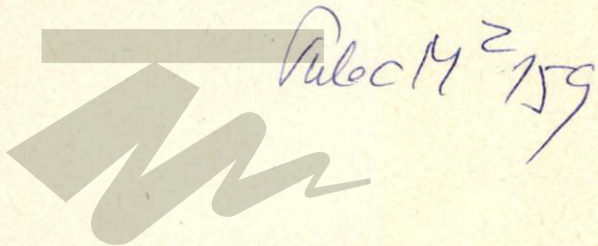
za vládu // za vládu

Pulec M² 159



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zavařeni se frací
podle NR 6 sp.



Pulec M² 159

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zaneprázdniti

— zduen // — zduen^v

X zaneprázdniti^v
zaneprázdnovati

Pulec M² 159

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zaměstí do Suti

spis-zapsati // formamenati
do Suti

Pulec M² 13

// vložit do Suti

t. 159

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Západně od² [Prahy]

l. na západ od²
na západní straně od²
4 fod. o jiných směrech 4

Pulec M² 159

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zapáchatí
po cém

sfri - čim

Pulec M² 90



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

započítati

nespr. Pulec M² 157

| započítati

l. fronte' počítati // začítati

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

t. 159

zafociti / zafocitovati s cilu
nespr. ve významu 'fociti co'

< Se stavbou domu se začalo

sp. Dům se začal stavět

// Začali stavět dům >

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Palác M² 159

Запоменица

Запоменица // църквѣи запоменица
Запоменица, сѣр. запоменица

Valerij 2 159

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zapomenutlivý // -tlivý!

Dulec M² 159



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zapomenuti // -17-

zapomenel
byl zapomenen

X zapomenuti

Relec M² 159

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

žafové děti:

NR 9 : - děny, - děno

Prav : "části lež žafové žen"

Pulec M² 160

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zapověděti / zapovědati

inf. // aby ne-
< jiti abys nechodil >

Dulce M² 160

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zapřahati & cemu
↳ vozni, kočáru >

fr. do 2

Publ M² 57



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zapřim'at -

nesp.

Řelec M^z 157



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zapřísahání co

gr. způsobiti co

11 byti přísahou cího

Palec M^z 160



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zapísobiti

nespr. Pulec M² 157



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zarzati

Spri. zarzati

Pulec M² 160



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

2041

masl.

Pulec M² 160



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zasluhovati co
Lchvatu >

gr - celov

Pulec M² 160



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

žastance

č. žastance

Pulec M² 160

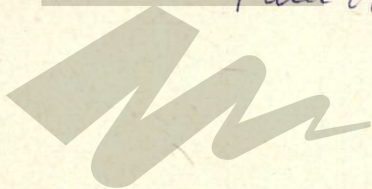


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zastávce

l. obháje, ochrduce, zástupce, obrauce

Pulec M^z 160



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zastavitel

← Karel zastavil

spř. se zastavil →

Pulec M² 160



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zastenati

Srov. sten

Pulec M^z 160



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zastřeviti se // zastřeviti se

Pulec M² 160



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zasvětit

impř. zasvětit

Publ. M² 160



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zahřítí

impf. zateř // zateř^v

Pulec M^z 140



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zahrnutí se // - čti se

Pulec M^z 160



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zato však

fr. bud' zato, nebo však

 Pulec M² 160

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zavěšiti

šl. zavěšení

fr. vedoucí se pod fází'

Pulec M² 160



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

závěť^v // -t, -i

Pulec MZ 160



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

záviděti

stč. čeho
ně. co

< Žebrať žebraču mošuy závidi' >

Pulec M^z 160

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zabíseti od čeho

sp. na čem

Pulec M² 161



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

závislý od²

Fr. ka⁶

Pulec M² 79



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zazdati se

nespr.

Pulec M² 157



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozlišovat / rozlíti k tomu co

Sp. mti za zle', vyhledati ve zle'

~~_____~~
Pulec M^z 161



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zbojní 18 // zbojní 18

nesfr. zbu -

Pulec M^z 161



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

žda - či

Sfr

Pulec M² 161



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zdání

dobré Zdání

l. fosuder // u'suder // soud

Pulec 17² 29

spř. uena' o te' věci ani zdání

Pulec 17² 161

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zdati se + byti

zbyt. a nepr.

↳ To se zda' byti p'ěsue' spr. To se zda' p'ěsue' >

Pulec M² 16

↳ Zda' se byti chudy' (pr) >

spr. Zda' se chudy' // Zda' se byti chudy' >

↳ Zdal se toho nechápati

spr. Zdalo se, že toho nechápe >

Pulec M² 161

zde

'Ede jsem ja' (mluvici osoba) >

X tam 'na místě, na které udávají' >
onde 'na místě jiném' >

Pulec 01² 167

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zdejší!

„sfr- jen o místě, na kterém uluvičí právě
jest“

„o místě vzdaleny čili: tamější, tamní“

Pulch 161

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zdejší, zvičí, zvyčí + Gen.
↳ domu

~~_____~~
Pulec M² 161



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zdeněk

vždy - n -

Pulec M² 161



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zdola // zdily

Pulec M² 161



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zdrženlivý // zdrženlivý

Publ. M² 162



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zejtra // zitra

největší // zí-

zejtra // zí-

Pulec MF 162



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

země

4. sq. na zemi, l. na zemi "fo fiedl."

podle NR 9:

Dulec M² 162



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zesiliti 'učiniti silným'

„ale toto slovo se bere také ve smyslu 'silným
se státi'“ // zesiliti

Publ. M² 162



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

25. října 1962

Pulec 17² 162



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zevnitř (vně, zevně, z vnější strany)
nižší uvnitř, z vnitřka

Pulec M² 162



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

žezulka // žezulka

Pale M² 162



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zhasiti ohně

X ohně zhasne (fodem.)

Pulec M² 16 Z



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zhotoviti:

„často li vyjádřiti přechodnějšímu sloem“

2. obuv
plátno

spe-^šití
l. učinit, pořádati, vypracovati

ausfertigen

Pulec M² 762

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zbyřelosti

zbyřelosti, sp. - řád

Pulec M² 163



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Sigmund

Sfr. Sigmund

Pulec M² 163



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zimostřez, -e uard.

Pulec 01² 163



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zima predtakovou

byla zima, sp. 66 zima

X byla zima (=noční 'focani'), ale
zima nebylo

lulec 17 150

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

získati ceho
Lubota, fúzně >

gr-co

Pulec M² 163



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zkrásiti // zkrásiti

zkrásěn // -šlén

Pulec M² 163



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zkratky // zkratka 'zpracování'

Publ. M² 163



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zkusiti: čeho // co
↳ nápoje // nápoj >

Pulec M² 163



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

žkvi'sti / zEvitati

l. vz —

Pulec M² 163



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zlo

2. fl. kel „ se nabrazuje množ. - cístem jiných
slov, např. špatnost, bída, zla' več

↳ Ze dvou kel vyber menší

spř. Ze dvojice zla ... →

Pulec M² 163

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zmáčekův

Pulec M² 163



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zmatek' // zmatek'

Pulec M² 163



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zmlúvy'

der erwähnte
Spe. dotčeny'

posle NR 10

Pulec M² 31



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Šumice

inf. Šumice // starší šumicej
"obvyšlejší"

Pulec M² 164



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Znamenači

Znamenači v účte

l. znamenači se
nebo jiná

"jō ovšem spr. [bez se], podpisují-li se
sebe, užití firmu"

Pulec M² 164

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Knova // - u

Pulec M² 164



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

knova zříditi

l. obnoviti, knovu upravit, knova zříditi

~~_____~~ Pulec M² 164



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Godfouiděnyj

2-a' obažka
nez-a' -u-

Spr. vyřizena'
ne —

Pulce M² 164



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zodpovědnost

spr. zodpovědnost

Pulec 12 85



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zodfowidati 2a co

Spr. zodfowidati, byti zodfowiden

~~_____~~ Duka M² 164



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zohyžditi

— zděn, sfi -- zděn

Pulec 2164



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zpečovatí se

Spr. zpe-

čouvisi' s adw. zpeť

Pulec M² 164



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

špeciovati se

proti činnu
// činnu

Pulec M² 164



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zplua

sp. ve vřm. 'vyčerpání' očí, vřeslo

fr. < zplua jsem mu neveril >

< Zapadl zplua mezi tu golecnost

fr. docela, kplue >

Pulec 17 2 165

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zforditi

zforden , Gf. - zden

Pulec M² 165



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zfrustropiti co
↳ sbírky ↲

Sji-oteviti

Pulec M² 165



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zprostředkovati

nespr. ve vzt. vermitteln

↳ Brána zprostředkuje dopravu zboží

spr. ~~dovází~~ // ~~dopravuje~~ >

Pulec 01 z 165

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

způsob

sfr. - trnato z-em, podobnýmu z-em
stejnýmu z-em aj.

" možno říci: trnato, podobně, stejně aj."

Pulec M² 165

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zručelo // -1'c20

Pulec M^z 165



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zřetel ~~ke~~ čemu // na co

Pulec 07² 165



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zřetel

zřetel uči zřetel na co
uči co na zřeteli
pustiti se zřeteli

Pulec M² 765

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

stratiti slovo za solo

gr. přimluviti se

Palec M² 108

"Gera." ⁷

166

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

stratiti zaměstnaní

l. fořtiti zaměstnaní

Publ. M² 166



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ztratiti / zpaceti na cem
Zna svo' silu →

fi. pozbyti / pozbyvati
silu



Pulec 11² 166
165-

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ztrouhotati.

bez se p'nespr.

stě. z-ti co znamenalo 'rozblouci, rozmačřati, rozmetati,
" zničiti', ale v tomto výz. zanišlo "

sp. <Lod' se ztrouhotala>

<Ušit' se ztrouhotalo>

Pluk M 2166

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zůstati stát správné ve významu nepohnouti se, setrvat
ve stavu jako před tím; jinak zastaviti se; rozdíl ukazují pří-
klady: Zůstal stát = stál a setrval stoje; zastavil se = stanul,
ustal v pohybu; koně zůstali stát je něco jiného než koně se
zastavili;

Pulec M² 166



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zůstatk. věřet.

X uvažování

Přelom² 166



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

žvati

žast. žovu, žověš

Pulect 12/66



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozšířeno co

Sp. č. 1000

Publ. M² 167



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zvážování / zvážati na co spr. Cěnu

Dulec M² 167



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

žádati co l. čeho "viděti"

↓
"v nové cestě této obecně"

"v přímé ulice již. vzh. má být 2. řád i u osoly
i u věci"

< Žádám svých přátel, aby ... >

< Žádám těch věcí zjeť >

Pulec M² 167

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řádati co je sou

l. od toho

Řádám je ještě → „může znamenati: ‘od pošky’
‘poštou’“



Pulec M² 167

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

žádati toho za co
"obecněpi" // o co

"obecněpi" ?

Pulec M² 167



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

žádný bývá zbytečně a nesprávně podle němčiny, jež zájmenem kein vyslovuje zápor, při čem je sloveso kladné (ich habe kein Buch — doslova: mám žádnou knihu; česky: nemám knihy), na př.: To není žádná pravda, s p r. to není pravda; není žádné pochybnosti, l é p e není nejmenší pochybnosti; — nespr. není žádná mouka, nemáme žádnou mouku, s p r. není mouky, nemáme mouky.

Pulec M² 168



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ždati

„přirodně čerati, doufati a snad i žádati“

NR 4

dues p' v uleně ba'm.

 Pulect 17² 168

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Želva II r-

Pulec M² 168



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Železi

invt. želej // zěl

Pulec M² 166



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zežulka // zežulka

Pulec M² 169



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

žluoiti

žehl, žhla // žehla ...

Pulec M² 169



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

⁴¹
Zihadlo // 21-

Pulec M² 169



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Štravy' // šířavy'

Pulec M² 169



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Živolytí

uvaž. ve vřz. 'život'

< kmet za cele' živolýtí nic dobrého

sp. za celý život >

Pulec M² 169

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

žizneti // -iti

Pulec M² 169



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

klua

Pulec M² 169



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Glwa

Pulec M² 169



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

⁶
u v platnosti předložky v se vyskytuje archaicky před
retnicemi, hlavně před v; na př.: Byl jako u vidění; byl
u vytržení, u víře blouditi.

Pulec M² 144



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

u'bel, -e

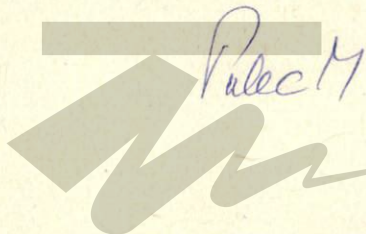
Paloc M² 144



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

účasť na čim

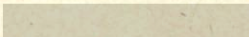
Spr - fri čim // v čim

 Palec 17 2144

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

účastník na čem

Sp. číslo // příj. číslo

 Pulec M² 144



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MÚZEUM

ličel, - e

Sfr. - u

~~_____~~
Pulch 172 144



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

účel

vazby za tím účelem, k tomu účelu, bez účelu nejsou správné a slovo účel je vůbec velmi zbytečné, kde slouží pouhé mnohomluvnosti, kde není skutečného úmyslu výslovně účel naznačovati; na př. nespr.: Přišel ke mně za účelem porady, s p r. přišel na poradu; za účelem oslavy, l é p e na oslavu.

Dulec M² 144

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

učeliste

Sp. učeliste

Palec 17² 144



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

učenívy' // učelivy'

Pulee M² 144



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

u'cēt

na cizi' u'cēt

sp. na u'jmu j'nebo

// na cizi' vrub

// na u'ci' škodu

Pulec 14² 144

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

učiviti označen

Sp. označiti

Dulac M² 744



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Učíňarovati

o věcech: le'š, slovo, fū'lad
ne umelec


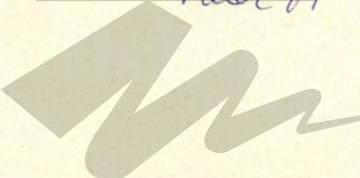
sp. umelci - hraji, zřívaji' ap.

Řulec M² 144

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

učiti se co

Spis - čemu



Vuloc 12 144

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

udělati; často nespr. místo příhodnějšího slovesa, na př.:
u d ě l a t i místo, lépe odstoupiti, odsednouti, uhnouti; — u d ě -
l a t i světlo, lépe rozsvítiti; — udělati boty, s p r. ušíti a p.

Palac M² 144



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

udivovati: Solo

to mne udivuje fr. toum se divím

X udiviti / udivovati (u)činiti
divyá)

Palec M² 28

udivovati někoho něčím je nesprávné; s p r. buditi u ně-
koho obdiv, úžas; naplniti někoho obdivem, uvéstí někoho
v úžas, v podivení; místo: To mě udivilo, s p r. to mě zarazilo.

ZEMSKÉ
MUZEUM

Palec M² 144

údobí'

podle NR 10 spr. období; doba

Prav. všeck bez form.

 Pulec M² 744

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

úhel, -hle (8 stupni')

X úhel, uhlu (v měřičoví)

~~_____~~
Pulec M^z 144

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uhli' - i'ho n.

Spz. - i'

Publ. M² 145



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ukraditi

ukrazen

Fr. Zen

~~_____~~
Pulec M² 145



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ukrážovatí

Sy - - 2 -

Pulec M² 145



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ochraňuji: Soli od čeho

Palec 01² 145



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ujati

fr. ujmouti

Pulec M² 745



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

újma i ujma; na újmu a na úkor není totéž; **újma** = škoda, umenšení, ubrání; **úkor** = ukoření, pokoření, něco, co pokořuje nebo potupuje; něco je nám na újmu = na škodu; — trpěti újmu = trpěti umenšení, škodu, míti v něčem újmu = umenšení;



Palec M² 145

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

újma

něco foelnu emouti o své újme

o svém umě

foelle soelto porumma, foelle své 'uile'

Pulett 145

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ukazovati se == vystupovati odněkud, nesprávně ve významu jevíti se; na př.: Autor se nám ukazuje jako dobrý pozorovatel, s p. r. jeví se nám.

Pulec 1² 145



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

úř

NŘ 9 : úř, ne úř

Prav. : úř // novotvar úř

Recept 145

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

úloha

hrati ú-u o věcech nepr.

↳ Peníze při tom nehrají žádnou ú-u
spří nerozhodují >

Palcetti 145

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

umdlati // - iti

umdlj'm se stati³

podle ~~st~~ st umeb⁴

Dalec M² 145

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

umístiti

umístě u // - šev

Pulec M² 146



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

umístovat

Pulec M² 146



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uforn'ura

dati co E u-ce
v u-ku

gr. na jamatlu



Dulec M² 146

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

upotřebiti čeho; správné jen tehdy, znamená-li upotřebiti = čeho se dá k různé potřebě užití, na př. nože, papíru; ne však: upotřebiti metafor, s p r. užití metafor.



Pulec 12 146

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

upoutati

je upouta'n na loze


gr. p' nemocen // nemuže z listu
// mus' lezeť ...

Pulec 17 62

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

upřesnění:

— zdněn // „měně obr., ac-epi.“ — zdněn

 Pale M² 146

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

upřilisti / -šovati

upřilisti / upřilšovati



Pulec M² 146

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

wřiti pro co
↳ pro svatě ↳ sp. & cenn

sp. wřiti pro ~~solu~~

~~M~~ Valec M² 14/6

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

určitý'

určitý (souvisí se slovesem říku) = smlu-
vený, ustanovený, předem určený; nespr. určitý občan, spr.
jakýsi občan;

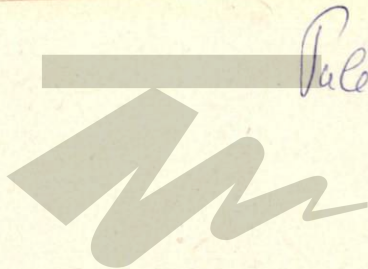
1



Pulec 14²⁴⁹

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

určitý = určený, stanovený, určitě vymezený; často nesprávně místo jistý, nějaký a p., na př. nespr.: Po určitém čase, s p r. po nějakém čase; — nespr.: Úspěchy v určitém oboru, s p r. v nějakém oboru; — nespr.: Neví nic určitého, s p r. jistého.



Paloc M² 146

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ustati v práci = unaviti se práci, umdlíti, přestati z únavy, pro únavu pracovat, odpočívati po práci; — nespr.: Náhle ustane zpívat, s p r. přestane; nespr.: Bouře ustala, s p r. přestala; nespr.: Déšť ustal, s p r. přestal.

Pulec M² 146

ustávat

“ nespr. ve významu bouře ho přestati ”

— Sedce ustává hlouci, spr. přestává —

Pulec M² 146

MORAVSKÉ
ZEŇSKÉ
MUZEUM

ušetřiti na cěm
< na cěse >

sp. času

Pulec M²69



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řetěpnost nad Eým

řř. s Eým



VulecM²146



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

146 uvaľa

pricházať v u'-u
ne ——— u ———

sfr. rozchodovať

sfr. ne ——— // neraskľňovať

uvaľy // prestať za u'-u

// o tom uem' treba uvažovať

147



Pulec M²

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uvědomen o cěm

sfri-jí zřaven o cěm

Pulec M² 147



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uvědomiti

— měu, spr. — men

— měu', spr. — men'



Palec M² 147

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uvybnouti na co

gri - cemu

Pulec M² 147



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uzavri ti uniz

sfr. // sje duati // su luwiti // ujednati //
uuluwiti

Palec M² 65

spolek, suluwiti, zafijten

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

t. 147

uzavřiti svátek s Eým


fr. ožemti se // vziti si Eolo // unti svátek
s Eým
vstoupiti v manželství // v star manželství

 Dulec M² 147

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

úzce "úzkým pruhem"

úzce spojcu spi. řetve
sawiceti

 Pulec 147

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

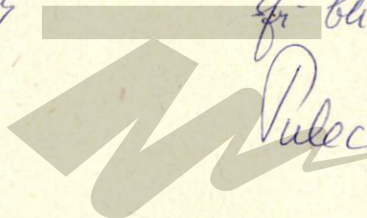
úžij'

ú-a' souvislost

ú-e' vztahy

úpr - těsna'


úpr - blíže'

 Pulec M² 147

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uzmouti, uzmu, uzmul

spi. vziti, vezmu, vzal

 Pulec M² 147

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

uznávat co jádu

< jádu za'lou >

špr. za⁴

< za za'lou >

Pulec M² 43

cím

< cílem >

špr. ra co

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Pulec M² 147

urivdui'

byti-v u-i'

nem' resp.

Pulec 172 147



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

užívati z + subst. - deŕ.

"zŕtečně ... podle něm." ⁴

z užívati nože z brájení
z — " — mouky z vaření

z. brájeti nožem
z. vařiti z mouky

Pulec M² 117

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

v⁶

čas. kniha

v Grabceve case

spj.

Palec 12 20



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

v 6

čas. udaj

↳ stalo se to v roku 1848, l. roku [gen.] →

Pulec M² 116



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

v6 přičina soudenz.
+ subst. děj.

Učinil to v důvěře, že

spí. důvěřeji, že
důfáji, že

Dulec M² 33

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MÚZEUM

vadili

vazen // novotvar vaděn
vazem' // — " vaděm'



Dulec M² 147

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

varhánky, - učebn. II - red. f.

Pulec M² 148



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

varovati (se)

aby ne-

Spr. < Varu j se, abys ho neurazil >

Pulecty² 148

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

variti

voda varí

spí se varí // vše

varíci' // vroucí voda




Palec 148

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vázání na c0

byti vázání na liže

Sp- byti nemocen
// nemocí z liže

 Palec 172 148

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vázání na šolch

sp- byti na šolch odřazen
na něm závislý




Vulec M² 148

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vazati se na co spr. & cemu, ctm

↳ vazati se na jeto souhlas

fr-souhlasem >

 Pulc M² 148

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vcelku

nem' uspr.

Palacký 216



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vděčiti komu něco, za něco je nesprávné; spr. děkovati
za něco, býti vděčen; na př.: Vynález za svůj vznik vděčí
šťastné náhodě, spr. za svůj vznik děkuje šťastné náhodě,
vznikl šťastnou náhodou.

Pule M² 148



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vědeLi

frick. věda

Pulec M² 104



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vědět si rady

Sp. učeb. si poradit

Pulec M² 715



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

nejpůl

[bez form.]

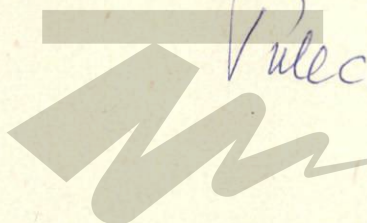
Pulec M² 149



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

věk

spn. < ve věku 20 let // v starosti 20 let >

 Pulec M. 2149

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

velkí

prodávati ve velkém i malém
se podle NŘ podle něm,
ale sotva se ujme čistěji
výraz "na hrubo a na
drobno"

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Pulec 1911

velký; ve velkém i v malém; prodávati ve velkém i v malém je doslovný překlad z něm. (im Grossen und im Kleinen); není správné, ale podle N. Ř. 10 by bylo toto rčení těžko vykořeniti. N. Ř. 10 praví: Lépe by bylo na velko a na drobno nebo na hrubo a na drobno; na hrubo se sotva ujme; na velko se už vžilo, na drobno žije; tedy zavádějme, ujme-li se, **na velko a na drobno.**

t. 149

velkoobchod


nespr.

„fršti-šimto sloužim jě marvy' boj“

Paloc 17² 63

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ven není slovo zbytečné po slovesích s předponou vy-; vyjítí, vycházeti a vyjíti ven, vycházeti ven není totéž, podobně se liší vyběhnouti a vyběhnouti ven a jiná slovesa; vy- se vztahuje k východišti, ven naznačuje cíl mimo místo, z něhož se pohyb děje; někdy ven má význam dosti důležitý; sr. rozdíl: Odpoledne si vyjdu. — Odpoledne si vyjdu ven (t. j. z města); — ven je tedy správné a místné u sloves značících pohyb, kde chceme vyjádřiti také cíl pohybu (kam?), na př.: Vyšed ven, plakal hořce.



Pulec 14² 149

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vepsati:

vpiš si // ve-

Pulec M^z 149



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

věrohodný, -ost

sp. hodnověrný // hodný vkrý

— ost




Rulce M² 149

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

věřiti na co

fr. čemu // v co

◁ na to nevěřím fr. tomu } nevěřím ▷
v to }

 Paleč 17² 149

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vesmír vzniklo neporozuměním ze staročeského vešmír,
t. j. veš (všechn) svět; skloňuje se: 2. p. všeho míra nebo
novotvar vesmíru atd. Podle N. Ř. 8 jsou stejně správné tva-
ry oboje, všeho míra i vesmíru.

Pulec M² 149



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

R



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

-K.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

hlásiť.

hlásiť se, etc ...

leže "napsati přímou, co se stalo"

prov. rad. sich melden goloosamst

— r. NÚC 2, 179

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Ohledně²

germ.

< návrhy o-e plnění předepsaných hospodář-
ských podmínek

iii. týkající se plnění

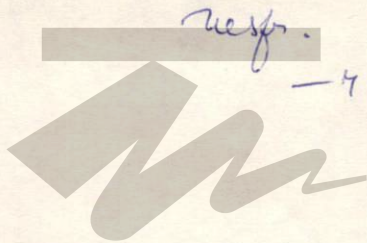
vztahující se k plnění >

n. NR^v 22/249 (Z)

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

přícházeť v evidenci

(Jmenovaný ve zdejší evidenci nepřicházi!) >



nespr.

-4. NÚČ 2, 179

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zodělati: podle cihlu
↳ vojenskou službou ↳
beteilen mit

- 7. Mě 2, 179



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

ČESKOSLOVENSKÝ VEŘEJNÝ ÚŘAD
PRO JAZYK ČESKÝ
MORAVSKÝ ÚŘAD
PRO JAZYK ČESKÝ

účel

za ú-emu z:

germ.

↳ oznámiti majitele hospodářských zařízení

za ú-emu předepsané taxy

apř. ... , aby jim byla taxa předepsána

nr. 22, 248 (Z)

↳ svolati účastníky za ú-emu dohody

ú dohodě

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

T. 249 (Z)

vítě jmenovaný!

nespr.

—r. NÚČ 2, 179



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řádati

budu řádati

„nemí germ.“

„děj v budoucnosti twajci nebo se ojetujici“

X pořádati „děj uroučeny, okamžitý“

viz Feb Ent

- 4. Nuč 4,95

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

-11-



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bratř zvětel ua⁴
↳ forde' doste' uab'iday >
spr. přilže ti 8³

— 2 — NUC^v 4, 39



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

docílití cíle

<opravy>

sp. dosáhnouti

— 4 — NUC 9, 133



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dotyčný

d-a' stanice

Spr. ova, řečena'

~~— 7 —~~ NÚC 9, 133



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

elektrické
státní

nevhod. atribut

Sp. železnic, pouliční dráha

— 4 — Nuč 3, 32



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

komisionelnu' z'kouška

op. na -alnu'

-4- Nulc' 2, 140



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kyjsi
pobirka

l. ukraditi / ukrazovat

—r— NUC 9, 133

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

navrhový seznam

spř. předepsaný
seznam, jehož zpracování jsme nařídili

—¹¹ NÚC 9, 133

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

následovně

rozhodnutí u-č

gr. falto

-r- Nuč 2, 140



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

oferent

l. uabizeč

-4- Nuč 4, 39



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

folklavi'

Kancelářský úředník obce folklavi'
Sp. úředník a úředník

-4- MČ 2, 23,94

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

foslanec

pam' foslanec

nespr.

-4- Nuč¹ 2, 23, 94



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

průhybověz

patrně podle Haroměř

"vezmi' pěšce"

najít "lepší a vhodnější pojmenování"

-4- Nulč 2, 140

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

predání

<zaměstnanci>

spr. odevzdání, převodem, výměna, přidělení...

- 4 - NUC 9, 132-3



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

prijeti v úvahu

sp. uvažovati o čem

— r- Nuč 4, 39



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

průřez

Skřeba s p-ým teletem

nepr.



Núč^u 3, 32



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

připustny!

[přítomnost operantů jest připustna

s. dovolena >



—r— Nuč² 4, 39

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

současne

<dojisti data> sp- zároven

 - r- Nuč⁹, 133

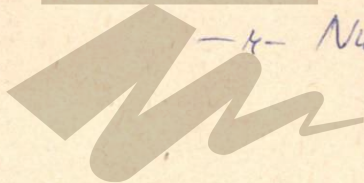


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

υποτιεβοvacι zεovcεα

Verwendungs-Prüfung ?

σφρ. zεovcεα zφισobιcovcι



-4- NÚC 2, 140

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyhotoviti co
< uab'idru > podle formulace

Spr. sepsati, na-

— 4 — NÚČ 1/39

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyhobovování

objednací listy

Spr - vydávání, seřadování

[redacted]

-K- Nč 9, 133

[redacted]

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

výkaz čelo
< celkové služební doby >

Spr. o čem
v

výkaz, v němž se uvede služební doba


-10- NÚC 9, 133


MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyprac

2. sg. - ce
4. fl. - ce

sp. - ci

fuclle East

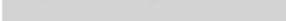

~~A~~ Nu'c' 9, 13B



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyrozuměti ^{4.} Golub
Zlatici >

spr - zpraviti, ^{Golub} oznamiti domu


 - r - Nuč^v 9, 133

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zaneštri co zane
↳ do podrobných výpočtů >

spi. zapsati

-4- NÚC 4139



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

R.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

obchod s cívem

obchod cívem nam' v Jg, ma' jen obchod s cívem // v cívem (MB ofira' drubou
vazba vzrušila jako by jen srovnání (sr. chápe se s. uof'kou), logicky se čísti
chapal jako iustr. funkcionář, rozumové důvody nedávaj, fávo měnit
šetřit ustálenou vazbu s cívem, se odstraňuje slobovít ustálenou vazbu
eloznamčerst vazby s cívem (analogy podle Euféti v cívem 15. stě)
dobrá je vazba v cívem (analogy podle Euféti v cívem 15. stě)

R. Nr. 2, 718, 63

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

połud se týče podle cizího vzoru převence Elsa!
l. co se týče, třeba-li, v čas pobřeží, anebo ...
< předpisy se zrušují, połud se týče nahrazují! ... >
spr. anebo, po případě, eventuálně

— R NÚČ 12, 49



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

háda

vlivem něm. se kuenzi'val'
viz Weingart ČMF 18, 32, 118
vyhybat se touto slovu

— R Nuč 12, 49



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

stěžovat si do toho

49 Geb Ertl 2, 221 : spr. do toho - předmět děje
X na toho, uac - důvod děje

50 Ertl 7, 145

do toho : jen u předmětu osob. uš. věcného

na co : stěžují si na rozsudek

jen v j-e kvizitice, místo toho vazby je na⁴

- R. Nič^v 12

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vstažně, vstažmo, vstažmo
ve výzu. podmínečně' disjunkce
uva'ději' chylně uřt. slovně
spr. anebo

— R Nuč 12, 49



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

R., F.



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

druby!
jedno město za drubým, sp. město za městem > F.R., NR 1, 17, 146 (1)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Kurland

[princezna z Kurlandu, sfo. Kurouša] > F.R. NR 1, 77, 146 (T)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

kyženy' [E-a' učička, sp. žádoucí] > F.R., NR 1, 17, 146 (T)
~~sp. žádoucí A.L. NR 2, 18, 178 (T)~~



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

navzdor tomu

↳ navzdor fěci, sfi. fies fěci > F.R., NR^v 1, 17, 146



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

obdivovati Echo, co

↳ Evropa ji obdivuje, sfr. se ji' fodiuje // ob - >

F.R. NR 1,17, 146 (T)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

obnašeti

< pomoc vopurka' obnašela 83000 m., sfo. čimla
bylo pi' >

F.R. NR 1, 17, 146 (T)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

odbyti/odbyvat - co

<odbyti slavnost, spj. slaviti // souati ... >

F.R. NR 1, 17, 146(T)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frēcísti
frēcěll, frēcěla
resp. frēcělla

F.R. 1, 17, 146 (T)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

frédložovatí žomé čo
sfr-vytýžatí, vyčítatí žomé čo

F.R., NŘ 1, 17, 146 (T)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

preložnost k + subit. děj³
<preložnost ke předání, spr. předání> F.R., NR 1, 17, 146 (T)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

rozřehnouti
rozřezal u. rozřezal NR^č 1, 17, 20 (B); F. R. t. 146 (T);



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

škrábli co
<torz>

sp. skřici ciba <torze>

F. R. NR 1, 117, 146 (T)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

tah obličej, sp. rysy F.R., NR 1, 17, 146 (T)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyhlášení

sp- vypadati

<vyhlášení špatně>

F.R. 1, '17, 146 (T)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zerbst m. Sibišče

< princezna z Anhalt-Zerbstu, sp. anhaltsko-sibišča' >

F.R., NR 1, 17, 146 (T)



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

- 112 -



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Gen. souf.
dele osmi ~~desi~~
hodin

miesto: než osmi hodin

-ra - Nuč 12, 67



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Gen. zápis.

<nemějí kvůli oslabení ustanovení>
l. aluz.

-ra- Nuč 12,67



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bezprostředně nastávající!

sp. co nejdříve

—ka—Núč 2 150



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

dl² < cäsoué' dispošice >
"nelidové", "lid k'ra" podle
v sbč. = pro⁴

-ra- Nulč 2 157



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

doprovoduvzetí

hypotetický předlad ~~nov.~~ Tubekriebnahme (des Senders)

-ra - Nuč 12, 128



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jest + dab. + inf

(pravidla, jiniži jest se spravovati začu) >
lat. a něm. vazba gerundivní, nevhodí

— 7a — NÚČ 12, 66



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

jich zástupci
sp. jich

- 4a - Nuč 12, 86



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

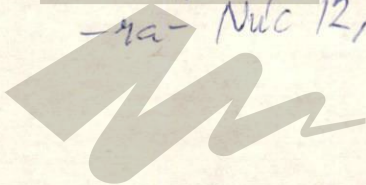
Edo

< provinili se Edo proti uari zenku >

l. ve Edo

"zui dres už dost strojene - 7

-ra- Nulc 12, 66



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

mimo² < přednosti >

spis mimo⁴

-na-Nu¹ 2, 151



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

napodobena!

sp. na

- za Nuč 12, 119



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

obuašeti

< počet došlych spírů od... do... obuašed 2100 cidel
u. od... do... došlo 2100 spírů >

— 7a — NUC 2, 157

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

odpuštění

zastar. , veherdy firsobri" l. dovoleni
4
-ra - NuC 92, 64



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

oproti³ <ustavu>

oproti³

-4a-Nu^o 2, 151



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

podmínky:

↳ pro zdokonalování podmínek jest rychlé vyvození
technických podmínek

l. závisí na
vyžaduje částo

- 89 - Nul' 2 157

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

posudek přes 4 "Lincite" stroji >

über etwas

Sfr. 0⁶

— 4a - Nlic 2, 157



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

poučazovati na^y < velký význam letecké fotografie >

sp. upozornovati

—ra— Nč 2, 157



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pouze

z pou v dispozici pouze dva inženýři

sp. jen, jenom, folio >

~~_____~~
-ra-NÚC 2, 157



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

pozůvaný obal

sfir-obal, kterého používá ...

—ra Nuč 12, 199



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

poověření + inf.

L. budování ústavu

L. je mi svědko + inf.

- 4a - Nč 2 157



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

porůstavajic' z c'cho
v'z'umny' ustan' laboratoru

porůstavajic' z u'olice chemick'ch
sp' s'la'dajic' se >

— 4a — NÚC 2, 157



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Právní

gr. - a -

- 4a - Nč 2 151



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

provizní se proti narušení

Spr. přestavění těchto narušení

- na Nub. 12, 66



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Průvaz z Kuby

"vesp. tvrdens"

Sp. Činnost

ra-Nič 2, 159



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Průběh

Úprava zdravotní služby bude průběhem jednání
zájmové komise

Sp. o úpravě ... bude jednání zájmová
komise

—ra— NÚC 2 151

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

průpis na <vysoce' učení>

sp. vysoce' učení'

"dám-li" slovu průpis "milost"

—ra— NÚC 2 757

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řada obřad
sublimis'

gr - mnoho
několik

- 49 - NUC 2 150



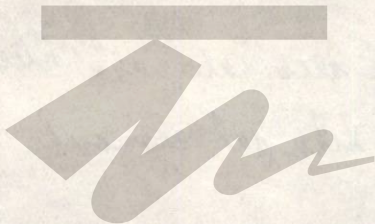
MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

řada

v první řadě <iciti>

sp. předvoilce

- ka - NUC 2, 151



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

silá

nová, odborná, zapracovaná



pr. pracovní

odborní

zpracovaný pomocní

— 79 — NÚC 2, 157

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Současné

Salda pravi' s-ě s Goethem

opr. zároveň s Goethem

Jan Goethe

-ra- Nč 12, 709



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

spadat v pravomoc jeho

sp. náležeti do pravomoci

-4a-NKČ 2 157



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

sravnatelny'

< nem¹⁶ to s-e's dobry'mi uravy >

Spz. usrovnava' se
neda' se sravnati

- ra Nuč 12, 119

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

stávající uávrolová

u. "rozumní teluho" "ryněpi", dosavadní
- 4a - Nuč 2 151



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Stavění školní

l. školní budova

- 4a - NÚČ 12,67



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

skládati si do trestu^o

sp. na tresty

— ra-NúC 12, 66



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

stihnouti

< byti stizen tresty >

běžně: stihati

X stizen uškodou, uškod

do-, za-, vy-

-ka- Nuč 12, 66

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

úřor

na úřor^z (na pohorém, na fosměch, na fohamě, na fohzém)
úřor

⟨ na úřor ostatní práce sp. na úřoru na štodu ⟩

— Na- Níc 2, 157

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vědecký prospěch

l. prospěch ve vězení

—ra— Nič 12, 66



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vedle ²

↳ jěčnā' moudra mā v-e moudry žitne' na'dech
do červena
= 'při srovnāni'

spr. při srovnāni s [redacted] 7
Srovnāni-li jěčnou moudru s moudrou žitnou,
—ra— MČ 12, 122

MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

věrohodný



-ra - Nuč 12, 65



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vyřadováti co
Lidenským otázkám > sp. čeho

-na-Nu^č 2 150-7



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

vzhledem k³

< bezpodmínečně nastávajícímu počtu starby ^{ústav} >
l. protože se bude co nejdrůbe stavěti ústav

— 49 — N.Č. 2 150



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Zařízení automobilů, zdravotní sp. věci

- Pa - NÚC 2, 157



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

započítí 7 ~~se~~ výstavbou >

mit etwas beginnen
sfr. počítí staveti

—ra— Nuč 2, 150



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

zralost
vysvětlující zralosti
l. maturitní

1968

- ra - NÚČ 12, 67



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

- 112 -



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Gen. Kouř.
dele osmi ~~hodin~~
hodin

misto: než osmi hodin

-ra - Nuč 12, 67



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

Gen. zápor.

<nemějí kušiti ostatních ustanovení>

l. abuz.

-ra- Nuč 12,67



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM

bezprostředně nastávající!

97
sp. co nejdříve

- na - Nč 2 150



MORAVSKÉ
ZEMSKÉ
MUZEUM